

# ★ టెక్నిషియన్లు ★

ఛాయాగ్రహణం

అసిస్టెంట్లు

శబ్దగ్రహణము

అసిస్టెంట్లు

కళ

నెట్టింగు

ఎలక్ట్రిషియన్

మేకప్

దుస్తులు

ఎడిటింగ్

అసిస్టెంట్లు

లేబరేటరీ

ప్రొడక్షన్ మేనేజర్

అసిస్టెంట్లు

పబ్లిసిటీ

అసిస్టెంట్ డైరెక్షన్

జి. చౌరై

అమృతం, డ్వారకానాథ్, వినాయగం

తిరునారాయణన్, సుబ్బయ్య

శేషాద్రి శ్రీనివాసన్

సయ్యద్ అహమ్మద్

గోవిందస్వామి

సి. యస్. పురుషోత్తమన్

హరిబాబు, నవనీతం, గజపతి, రంగస్వామి

యం. జి. నాయుడు

యన్. యస్. ప్రకాశం, ఆర్. దేవరాజన్

బాబు, బి. గోపాలరావు, క్రిష్ణన్

మెజిస్ట్రేట్, విజయా

డి. కృష్ణమూర్తి

బి. జి. నాయుడు, నారాయణ

కె. యస్. సత్యనారాయణ

మోహనగాంధీరామన్

డైరెక్షన్ : నీలకంఠన్

స్టూడియో : మెజిస్ట్రేట్ అండ్ జయంతి సౌండ్ స్టూడియోస్

Recorded on  
Westrex sound system

వెల : ఒక అణా



అంజలిచిత్ర సమర్పించు  
ఇందిరా ఫిలిమ్స్

కల్కల్

SHARMA/15



★ న టీ న టు లు ★

అంజలిదేవి \* ఇ. వి. సరోజ \* టి. ఆర్. మహాలింగం  
యం. ఆర్. రాధా \* కె. టి. సంతానం \* ఎ. కరుణానిధి  
యస్. రామారావు \* ఫకీరుసామి \* కె. ఆర్. రత్నం  
యస్. ఆర్. ద షి ణా మూర్తి  
లక్ష్మీప్రభ \* మనోరమ \* సీతాలక్ష్మి \* కామాక్షి  
శ్యామలరాణి \* కమల తదితరులు

.... మాం క థ ....

“ఎల్లార్వి” వ్రాసిన “గర్బి, గర్బి”

.... మాటలు - పాటలు ....

శ్రీ శ్రీ

.... అ సి నైంలు ....

స రో జి ని

.... మ్యూజిక్ ....

స త్యం

.... నేపథ్యగాయకులు ....

టి. ఆర్. మహాలింగం, ఘంటసాల, పి. బి. శ్రీనివాస్  
సుశీల, పి. లీల, జమునారాణి

.... సృత్యములు ....

గో పా ల క్రిష్ణన్

\* కళ్యాణి \*

.... క థా నం గ్రహము ....

\*\*\*\*\*

మధుర జమీందారీ సత్యసత్యము, అస్తిపాస్తులను కోల్పోయి అనాథులయిన తన అన్న శ్రీరాగాన్ని, అతని కూతురు కళ్యాణిని తీసుకొచ్చి తనిండ్లో పెట్టుకుంది - కళ్యాణి అన్ని కళలతోనూ మంచి ప్రతిభను సంపాదించి నాట్యంలో అగ్రగణ్యురాలని పేరుపొందుతుంది. తన మేనత్త కొడుకు అనండ్ని ప్రేమిస్తూ ఉంటుంది. శిల్ప కళలో మంచి నేర్పు అయిన అనండ్ - అంతకు మునుపే నడివీధుల్లో నాట్యం చేస్తూ పొట్ట పోషించుకునే - ఒక పేదపిల్ల ఖైరవనే అమ్మాయితో అకస్మాత్తుగ స్నేహం కలిగి, ఆమెకే మనసిచ్చి ప్రేమిస్తూ ఉంటాడు - కళ్యాణి అనండ్ కలయికలలో అనండ్ చూటలవల్ల ‘కళ్యాణి తనను - తన తావ ప్రేమిస్తున్నాడనే అపోహపడుతూ ఉంటుంది. కాని సత్యసత్యము మరది మలయమాతల కళ్యాణి మీద కన్నువేసి, ఎలాగైనా కళ్యాణిని చేసుకోవాలని తలచి అడ్డుగా ఉన్న శ్రీరాగాన్ని తొలగించుకోవడం కోసం - అతన్ని అష్టకష్టాలు పాలుచేసి, జైల్లోకి తోయిస్తాడు. కళ్యాణి నాట్యంచేసి, వచ్చేదబ్బుతో తన తండ్రిని విడిపించాలని తలచి ఒక నాట్యం పోటీలో అడ్డానికి ఒప్పుకుంటుంది. అనండ్ తాను పాడతానని కళ్యాణిని నాట్యం చెయ్యమని చెప్తాడు. కళ్యాణి పొంగిపోతుంది. కాని శ్రీరాగం తిరిగివస్తే తన స్థానం పాడవుతుందనే భయంతో మలయ మాతల పోటీలో నాట్యంచేసి జయం పొందపోతున్న - కళ్యాణి కాళ్ళలో - గజాపెంకులు ఒలక పోయింది; ఆమెని బంధించడానికి యేర్పాట్లు చేయిస్తాడు. కాని కళ్యాణి మెల్లగా తప్పించుకొని ఖైరనిండ్లో చేరుతుంది. ఇక్కడ అనండ్కి కళ్యాణికి జరిగిన మోసాన్ని చూడడంతో తల తిరిగిపోయి, పిచ్చెక్కిపోయింది. దాంతో మలయమాతల దెబ్బకి రెండు పిట్టలంటూ - జమీందారీనంతు చేతులో పెట్టుకొని ఒక ఏలుబడి ఏలుతూ కళ్యాణి కోసం గాలిస్తూ ఉంటాడు.



ఇక్కడ కళ్యాణి ధైర్యము అను ఒకటి ప్రేమిస్తున్నానని పెద్దాడేత  
అయిన పెద్దాడతానని, ఒకటి గురించే చూడ్డానుకొంటాడు. కాని పుత్రినేను  
మాత్రం చైతన్యము. ఇక్కడ అనంద్ పిచ్చి బాగుచేయడానికి ఎందరో వైద్యు  
లొస్తారు. ప్రయోజనం లేకపోతుంది. అదిరిత వైద్యులొచ్చి నాట్యంవల్ల వచ్చిన  
పిచ్చి కాబట్టి నాట్యం వల్లనే పిచ్చిపోతున్నది, మంచి నాట్యరత్నాలని తీసుకొచ్చి  
అడింబాలని చెప్తాడు. అదిరిత తలవని తలంబుగా మలయమారుతం చేతిలోకిక్కిరి  
చైరవి, తప్పించుకొని సున్నతమ్మ చేతిలోకిక్కిరి బలవంతమీద ఎవరో పిచ్చి  
వాడనుకొని అనంద్ ముందు నాట్యం చెయ్యడానికి ఒప్పుకొంటుంది. తీర ఆ పిచ్చి  
వాడు తన ప్రియమే అని తెలుసుకొన్న ధైర్యి, నెత్తి నోట మొత్తుకుంటుంది.  
అనంద్ పిచ్చి నెలాగైనా పోగొట్టాలని తంకణం తట్టుకొంటుంది. అక్కడే ఉండి  
పోతుంది. ధైర్యి ఇంటికి రావోపదం చూసి కళ్యాణి మారు చెప్పిలో బయటచేరి  
దారిలో తన దానికి పిచ్చి వట్టిందని తెలుసుకొని వెంటనే అనంద్ దగ్గరికి రాజో  
తుంది కాని అన్యాయే పిచ్చి వాగువది ధైర్యి అనంద్ అని పిచ్చి కాదులో ఎక్క  
డితో వెనుకూడగా చూసి ధైర్యి ప్రేమించిన పుత్రి తన దావేనని తెలుసు  
కొంటుంది. తనక అత్యహుల్య చేసుకోవాలనుకొని దేశభాష, మలయమారుతం  
అనంద్ ధైర్యులను దంపిచెయ్యడానికి రహస్యార్థం చెయ్యడం గమనిస్తుంది.  
వాళ్ళని కాపాడాలన్న ఉద్దేశ్యంకో అక్కడే వంటకత్తెగా చేరుతుంది, వంటకత్తె  
వేషంలో ఉన్న కళ్యాణి మీద మలయమారుతానికి అనుమానం వేస్తుంది, అయితే  
మలయమారుతం కళ్యాణిని పోనిస్తాడు:

వంటకత్తె వేషంలో ఉన్న కళ్యాణి నీతి ఏమివుతుంది:

తన దావ ధైర్యిని ప్రేమిస్తున్నాడన్న విషయం కళ్యాణి తెలుసుకొంటుందా:  
ధైర్యి - కళ్యాణిలో - అనంద్ అదిరిత ఎవరికి నక్కుతాడు:

మలయమారుతానికి, కళ్యాణి మీడిన్న మహత నెరవేరుతుందా:

మొదలైన విషయాలు - వెండి తెరమీద చూచి అనందించండి.

....)(....

\* పాటలు \*

.....

పాట నెం. 1

ఘోరాలు నేరాల లోకమిది

గొర్రెలపై పోరాడు పులిలాంటిది - ఇది

ముందేమొ భూతమ్మో - వెనుకేమొ మోసమ్మో

మొదటికి ముప్పే తెచ్చేదండి

||ఘో||

సోమాతిలాగ నదా - నిద్ర

తూలే మనుష్యులకే - భువి

కొల్లలగు భాగ్యములై

కొరతమై లేదేమీ

పెద్ద గల్లాపెట్టెలకె బీగాలండి

||ఘో||

పాటుపడు దీనజనం - మరి

పూట బత్తెంలేని జనం - పలు

పాటలై బలొదురండి

భంగపాటు తప్పదండి

భాధపడ్డమే సామిపాతిగతి

||ఎనో||

ఘోరాలు నేరాల లోకమిది

కొంచంకూడ బోధపడలేదండి.



పాట నెం. 2

అనంద్ : జోరూ జోరూ జోరగుచాన యిచట - బలే

తైరవి : జోరూ జోరయి జోరగు చాన అచట

అనంద్ : కష్టపడు నేడజకుల చెమట వెలువనోలె

నారాకలిచే అడరివిడుచు కన్నీరు పరిపోలి ||హో||

తైరవి : పెద్దశ్శాయీ! బుద్ధిలేదురా అని అనాథ మీద

ధనము పోచ్చి నీమూల్లెని దుష్టుని నాక్కుపోలి ||బలే||

అనంద్ : మును తుపట్టి తడిసిపోయి మునుగడేలనే

మేల్ముసుగు తీయనే తడి యారగబోడే

తైరవి : ఏదో దయ తలచి రానిచ్చి నందుకా?

కోకిలనుతె మానవోయ్ - కొంటెబుద్ధి చాలుతె||హో||

అనంద్ : పసిడి వన్నె సొగసులాడి పారిపోలివె - ముఖం

నవనెనె యిప్పుడూ నవ్వు కనబడుతున్నదా?

తైరవి : సొగసుకె మురిసిపది సొంతగాధ చూడవా

భవసిపోయిన ముఖాన నవ్వు నీవు కాంచుమా.

పాట నెం. 3

అశాశ్లోకీ! ఆమృతమా నాట్యమే

ఆడు దైవమా! నా అశాశ్లోకీ!

లలిత వర్ణుక మురళి ఇటు పాడె

అలలె నమ్మోదాన తాళంవేసె.

పాట నెం. 4

కోటి కోటి దీపాంజలివై

కోరువై నీ కిల్బం

కులుకుటండయితే నీ నాలో భుజాలని

అడవచ్చె దైవం

||కోటి||

పాటపాడి భావమంతా

చూపుల నుంచితివే

ఆడు నాట్యం కాంచడెందం

అలరగ పోలితివే

పున్నమిరేయి - కలువ విరివతె

ముఖకాంతియే పరువమాయె కొలువై ||

వైరుషంద పాన తెచ్చే

మేఘం వచ్చినదో

వాడు మనసు తీసినిండే

తేనెల తెచ్చినదో

చెలి పలుకుతె - కనుల వెలుగుతె

తలపోయవె కళారాగవత్తివై

||కోటి||

పాట నెం. 5

వలచి వచ్చె శ్రీదేవి కాదంటాడే - ఇలా

పులిని పోలి తాలి పడితుక్కాడే

తీయని ఫలం బాతవిడిచి

కాయమీద ఆశపడేడే

గాడిదవలె ఏమూరి పోతున్నాడే

||వలచి||



హృదయంలోను వయసు జారిపోలేదే - కాని  
యెదుట ఉన్న నన్నే కాంచి మురియడే!  
కళల మెచ్చు మగుడ యిదే కుమారనే - మనసు  
తెలియవలె అందరాని సొగసిడే!  
మనకు మనకు మనసు ఏకమగునుమీ! అయినా  
ఇకపై మిదిని ఎందుకు పాత వ్యసనమే  
ఏకాంతానా - దొరికిన యీ సమయానా - రెండు  
దిష్టి బొమ్మలుండుటా శాధయే ||వలచి

పాట నెం. 6

కన్నీట నిండును శోకం - నే  
డన్ని కథలు ముగిసెనే!  
న్యాయమొక్క విధమ్ముకాదే - ఇది  
నాణ్యమని తలపరాడు!  
ఆశాముఖం మరలిపోయి ఇక  
ఆరాట మొందవలసె చూతి!

పాట నెం. 6

అనంద్: అంద మొత్తికిపడు సింగార సమయమిదే  
అనుపమ సుకుమారి మోహపు కమణి యిదియే ||అం

శైరవి : విందులు చింది పడు నిర్మ సంగీతమో  
కలరు తమో ఫలరసమో ఎలకోయిల గానమో  
అనంద్: చెలియా శకుంతలా చెలువారు కోమలివే!  
చేరి మనముంచే అనంద జీవితమే! ||అం

శైరవి : మానవతి ఈ నీతికి కానబడే దైవమా  
నీకొరకే నేనిపుడి సుమగీతిక పాడనా!

అనంద్: ప్రేయసి ముంతాజీ! ప్రియ చంద్రబింబమా  
భేదం మనకేదీ నా ప్రాణదీపమా!

శైరవి : నామదియే కోరను తెగిపోని సఖ్యమే  
ఏనాడూ మాయనిడి ఈ ప్రణయ చిహ్నమే! ||అం

పాట నెం. 8

అశలే నిరాశలామైనా  
అనురాగమె అపరాధమామైనా ||అ

విలువలేనిదేనా నిరుపేద మగున వలపు  
విలువరానిదేనా కలవారి కటికమనసు  
కరుణలేని లోకం కలిగించె నీకు శోకం  
పరితాపం, కడుభారం, బ్రతుకే విషపూరం ||అ



ఆరిపోయెకాదా ఆనంద మీజగానా  
 మూగపోయెకాకా ఈతీగ తెగినవీణ  
 కానరాదుదారి - నీ జీవితం ఎడారి  
 పరివేదన చెలరేగిన బ్రతుకే యికచాలు

బ్రతుకే యికచాలు!

నీ బ్రతుకే యికచాలు!!

బ్రతుకే యికచాలు!!!

పాట నెం. 9

కనరాని హృదయాన కొలువైన దీపం  
 నీడే యేనాదూ నా హృదయగీతం  
 ఎడబాసినా ఇక మనదే జయం - నే  
 నారాధించే నీ ఆకారం దేవాలయం  
 ఎత్తిన జన్మం వ్యర్థం కాదు  
 ఇది నిత్యం మన అనురాగమే సూమా

స్వామీ! స్వామీ!!

ప్రేమ కృషియించి అల్లాడు వారికే

ఆశ నశియించి అల్లాడు వారికే

తాప మణిగించి కన్నడు దారియే

గుండెలోన నిండు ప్రేమ సత్యమాయే నేడు

లోకమ్మున త్యాగాలకు ప్రారంభం నేడు

చితియందె ఒడలు దహించినను - ఇది

నీ హృదయం ఎన్నటికీ నశియించదుగా

నీవే యల జీవించుమా

నాపై కనికరమూనుమా - అనియే

స్వర్గమే - నా స్వర్గమే - స్వర్గమే!

